



СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ



7765/14

(OR. en)

PRESSE 154
PR CO 18

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3306-о заседание на Съвета

Общи въпроси

Брюксел, 18 март 2014 г.

Председател **Evangelos Venizelos**
Заместник министър-председател и министър на
външните работи

ЗА ПЕЧАТА

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 5523 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

7765/14

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

Съветът подготви **пролетното заседание на Европейския съвет**, което ще се състои на 20 и 21 март, и проведе обмен на мнения с председателя на Европейския съвет Херман ван Ромпюй. С изключение на обсъжданията относно Украйна, основният акцент ще бъде поставен върху икономиката, и включващ растеж, конкурентоспособност и работни места. Конкурентоспособността на промишлеността, както и климата и енергетиката също ще заемат важно място в дневния ред.

„В този момент това са водещи приоритети за гръцкото председателство и за всички европейски общества,“ заяви след заседанието на Съвета председателят на Съвета г-н Евангелос Венизелос, заместник министър-председател и министър на външните работи на Гърция.

Съветът създаде **Европейски доброволчески корпус за хуманитарна помощ**. Посредством тази инициатива, предвидена в Договора от Лисабон, ще бъде предоставяно задълбочено обучение на доброволци и ще им бъдат намирани работни места в хуманитарни организации в съответствие с потребностите на бенефициерите.

Съветът проведе първо обсъждане по съобщението на Комисията за създаване на рамка за преодоляване на системните заплахи за **правовата държава** в 28-те държави членки.

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ	5
 ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД	
Подготовка за заседанието на Европейския съвет през март	7
Европейски семестър	8
Механизъм на действие на принципите на правовата държава	8
Субсидиарност	8
 ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ	
<i>РАЗВИТИЕ</i>	
– Европейски доброволчески корпус за хуманитарна помощ.....	9
<i>ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ</i>	
– Споразумение между Евроюст и Република Молдова.....	9
<i>РАЗШИРЯВАНЕ</i>	
– Механизъм за сътрудничество и проверка.....	9
<i>ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА</i>	
– Мерки за противодействие на дъмпинга — обувки с горна част от кожа — Китай	10
– Търговски отношения ЕС—Мианмар/Бирма — защита на инвестициите.....	10
<i>НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ</i>	
– Публично-частни партньорства по линия на „Хоризонт 2020“ — правила за участие	10
– ЕС—Фарьорски острови — Споразумение за научно-техническо сътрудничество.....	11

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

- Изследвания за структурата на земеделските стопанства — нов вид събирани данни 11

НАЗНАЧЕНИЯ

- Европейски икономически и социален комитет..... 11

УЧАСТНИЦИ**Белгия:**

Г-н Dirk WOUTERS

Постоянен представител

България:

Г-н Тодор ЧУРОВ

Заместник-министър на външните работи

Чешка република:

Г-н Lubomír ZAORALEK

Министър на външните работи

Г-н Tomáš PROUZA

Държавен секретар за Европейския съюз

Дания:

Г-н Martin LIDEGAARD

Министър на външните работи

Германия:

Г-н Frank-Walter STEINMEIER

Федерален министър на външните работи

Естония:

Г-н Matti MAASIKAS

Постоянен представител

Ирландия:

Г-н Paschal DONOHUE

Заместник-министър по европейските въпроси
(кабинет на министър-председателя и Министерство
на външните работи и търговията)**Гърция:**

Г-н Evangelos VENIZELOS

Заместник министър-председател и министър на
външните работи

Г-н Dimitrios KOURKOULAS

Държавен секретар за външните работи

Испания:

Г-н Iñigo MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

Държавен секретар за Европейския съюз

Франция:

Г-н Thierry REPENTIN

Делегиран министър, отговарящ за европейските
въпроси, към министъра на външните работи**Хърватия:**

Г-жа Vesna PUSIĆ

Първи заместник министър-председател и министър
на външните работи и европейските въпроси**Италия:**

Г-н Sandro GOZI

Заместник държавен секретар, отговарящ за
Европейските въпроси**Кипър:**

Г-н Ioannis KASOULIDES

Министър на външните работи

Латвия:

Г-жа Ilze JUHANSONE

Постоянен представител

Литва:

Г-н Vytautas LEŠKEVIČIUS

Заместник-министър на външните работи

Люксембург:

Г-н Jean ASSELBORN

Министър на външните работи и европейските
въпроси, министър по въпросите на убежището и
имиграцията**Унгария:**

Г-жа Enikő GYŐRI

Държавен секретар по европейските въпроси,
Министерство на външните работи**Малта:**

Г-жа Marlene BONNICI

Постоянен представител

Нидерландия:

Г-н Frans TIMMERMANS

Министър на външните работи

Австрия:

Г-н Sebastian KURZ

Федерален министър на европейските и
международните въпроси

Полша:

Г-н Marek PRAWDA

Постоянен представител

Португалия:

Г-н Domingos FEZAS VITAL

Постоянен представител

Румъния:

Г-н George CIAMBA

Държавен секретар, Министерство на външните работи

Словения:

Г-н Igor SENČAR

Държавен секретар, Министерство на външните работи

Словакия:

Г-н Peter JAVORČÍK

Държавен секретар, Министерство на външните работи

Финландия:

Г-н Alexander STUBB

Министър по европейските въпроси и външната търговия

Швеция:

Г-жа Birgitta OHLSSON

Министър по европейските въпроси

Обединено кралство:

Г-н David LIDINGTON

Заместник-министър на външните работи и по въпросите на Британската общност

Комисия:

Г-жа Вивиан РЕДИНГ

Г-н Щефан ФЮЛЕ

Заместник-председател

Член

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Подготовка за заседанието на Европейския съвет през март

По време на работен обяд Съветът разгледа проекта на заключенията за заседанието на Европейския съвет, което ще се състои на 20 и 21 март, и проведе обмен на мнения с председателя на Европейския съвет Херман ван Ромпюй.

На пролетното си заседание Европейският съвет ще съсредоточи вниманието си върху:

- *европейския семестър*: очаква се държавните и правителствените ръководители да отбележат края на първия етап от европейския семестър и да проведат първоначално обсъждане на изпълнението на стратегията „Европа 2020“ преди планирания междинен преглед.
- *конкурентоспособност на промишлеността*: очаква се Европейският съвет да обсъди принципите и приоритетите по отношение на политиката за промишлеността.
- *климат и енергетика*: ръководителите ще проведат първоначален ориентационен дебат по рамката за климата и енергетиката за периода 2020—2030 г.
- *единен механизъм за реструктуриране*: въз основа на работата на Съвета и на тристранните срещи с Европейския парламент ръководителите ще направят оценка на резултатите от законодателната дейност и междуправителствената конференция.
- *данъчно облагане*: Европейският съвет се очаква да отправи призив към Съвета да приеме проекта за директива, която има за цел да се укрепят правилата на ЕС за обмена на информация относно данъчното облагане на доходи от спестявания.
- *Украйна*: след неотдавнашните събития Европейският съвет ще направи нова оценка на положението в източното съседство на ЕС и по-конкретно в Украйна.
- *ЕС—Африка*: ръководителите ще обсъдят състоянието на подготовката на предстоящата среща на върха ЕС—Африка и ще проведат задълбочен ориентационен дебат по отношенията между ЕС и Африка като поставят специално ударение върху въпросите на мира и сигурността..

Проектът за заключения ще бъде преразгледан в зависимост от обсъжданията.

На 11 февруари Съветът обсъди проект за дневен ред с обяснителни бележки (док. [5153/14](#)).

Европейски семестър

Съветът одобри обобщаващия доклад на председателството за европейския семестър с оглед на заседанието на Европейския съвет на 20 и 21 март 2014 г.

Докладът съдържа обобщение на обсъжданията и основните послания от седем различни състава на Съвета¹, които имат участие в текущия европейски семестър ([7699/14](#)).

В доклада се представя цялостна картина на потребностите във връзка с подготовката на Европейския съвет и в по-общ план с изпълнението на стратегията „Европа 2020“. В доклада се изтъкват и най-критичните точки, а именно акцентът върху прилагането, първите резултати и областите, в които въпреки ангажиментите на равнище ЕС не е отбелязан напредък.

Механизъм на действие на принципите на правовата държава

Съветът взе под внимание представянето от Комисията на съобщението ѝ във връзка с механизма за правовата държава ([7632/14](#) + [7632/14 ADD 1](#)).

Съветът проведе предварителен обмен на мнения и постигна съгласие да обсъди отново този въпрос.

В съобщението на Комисията се очертава рамка за противодействие на системни заплахи за правовата държава в 28-те държави членки, която да допълва производството за установяване на неизпълнение на задължения от държава членка (при случаи на нарушаване на правото на ЕС) и т.нар. процедура по член 7 от Договора от Лисабон (съгласно която се разрешава спирането на правото на глас при констатирано тежко и продължаващо нарушение на ценностите на ЕС). Целта на рамката е да се даде възможност на Комисията да намери решение съвместно със засегнатата държава членка, за да се предотврати появата на системна заплаха за правовата държава, която би могла да прерасне в недвусмислен риск от тежко нарушение, което би могло да даде основание за задействане на процедурата по член 7.

Субсидиарност

На работен обяд министрите обсъдиха принципа на субсидиарност въз основа на изготвен от председателството информационен документ и предвид изказванията на редица делегации от предходни заседания на Съвета.

¹ Съвет по икономически и финансови въпроси, Съвет по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси, Съвет по конкурентоспособност, Съвет по транспорт, телекомуникации и енергетика, Съвет по околна среда, Съвет по образование, младеж, култура и спорт и Съвет по правосъдие и вътрешни работи.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

РАЗВИТИЕ

Европейски доброволчески корпус за хуманитарна помощ

Съветът създаде Европейски доброволчески корпус за хуманитарна помощ като рамка за съвместен принос от европейските доброволци в подкрепа и като допълнение към операции за оказване на хуманитарна помощ по целия свят, съгласно предвиденото в Договора от Лисабон. За повече подробности вж. съобщение за печата [7638/14](#).

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

Споразумение между Евроюст и Република Молдова

Съветът одобри споразумение за сътрудничество между Евроюст и Република Молдова ([17870/13](#)), което има за цел да се укрепи сътрудничеството в борбата с тежката престъпност, по-специално организираната престъпност и тероризма.

РАЗШИРЯВАНЕ

Механизъм за сътрудничество и проверка

Съветът прие заключения относно механизма за сътрудничество и проверка (МСП) за България и Румъния въз основа на доклади на Комисията за напредъка на двете страни в рамките на МСП ([5633/14](#) + [ADD 1](#), [5634/14](#) + [ADD 1](#)). Механизмът беше въведен при присъединяването на България и Румъния към ЕС, за да се помогне на тези държави да изградят безпристрастна, независима и ефективна съдебна и административна система.

ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Мерки за противодействие на дъмпинга — обувки с горна част от кожа — Китай

Съветът отхвърли предложение, целящо повторното налагане на антидъмпингови мита върху вноса на някои обувки с горна част от кожа с произход от Китай и произведени от Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co Ltd и Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd ([7517/14](#)).

Търговски отношения ЕС—Мианмар/Бирма — защита на инвестициите

Съветът одобри мандат на Комисията, която да води преговори за постигане на споразумение за защита на инвестициите с Мианмар/Бирма от името на ЕС.

Мандатът се състои от решение на Съвета и решение на представителите на държавите членки за разрешаване на започването на преговори, както и от указания за водене на преговорите по споразумението.

НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ

Публично-частни партньорства по линия на „Хоризонт 2020“ — правила за участие

Съветът реши да не се противопоставя на влизането в сила на регламент на Комисията за установяване на дерогации от правилата за участие в „Хоризонт 2020“ (рамковата програма на ЕС за научни изследвания и иновации) по отношение на публично-частните партньорства.

Дерогациите ще се прилагат за следните съвместни предприятия:

- Инициатива за иновативни лекарства 2 ([6723/14](#));
- ECSEL (електронни компоненти и системи) ([6725/14](#));
- Биотехнологични производства ([6726/14](#)); и
- „Чисто небе“ 2 (аеронавтика) ([6842/14](#)).

Регламентът представлява делегиран акт, който вече може да влезе в сила, при условие че Европейският парламент не възрази ([7218/14](#)).

Вж. също съобщението за печата:

http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/intm/141188.pdf

ЕС—Фарьорски острови — Споразумение за научно-техническо сътрудничество

Съветът даде разрешение за започването на преговори по споразумение за научно-техническо сътрудничество с Фарьорските острови, с което Фарьорските острови се асоциират с Рамковата програма на ЕС за научни изследвания и иновации „Хоризонт 2020“ за периода 2014—2020 г.

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

Изследвания за структурата на земеделските стопанства — нов вид събирани данни

Съветът реши да не се противопоставя на приемането на регламента на Комисията за изменение на приложение III към Регламент 1166/2008 относно изследванията на структурата на земеделските стопанства и изследването на земеделските производствени методи по отношение на списъка на характеристиките, които да бъдат събирани за изследването на структурата на земеделските стопанства през 2016 г. ([7020/14](#)).

В Регламент № 1166/2008 се предвижда програма от изследвания на структурата на земеделските стопанства, която да действа до 2016 г.

Видовете данни, събирани в рамките на изследването на структурата на земеделските стопанства, трябваше да бъдат допълнени предвид проследяването на мерките, свързани с преработването на общата селскостопанска политика за периода след 2013 г. Те включват по-специално:

- информация относно използването на хранителни вещества и вода и относно земеделските производствени методи в земеделските стопанства;
- допълнителни статистически данни за развитието на агроекологичната политика;
- подобряване на качеството на агроекологичните показатели.

Регламентът на Комисията подлежи на т.нар. процедура по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да приеме регламента, освен ако Европейският парламент представи възражения.

НАЗНАЧЕНИЯ

Европейски икономически и социален комитет

Съветът назначи г-н Anton SZALAY (Словакия) за член на Европейския икономически и социален комитет за остатъка от текущия мандат, който изтича на 20 септември 2015 г. ([7164/14](#)).